

# AVANT<sup>®</sup>

## Bruksanvisning for redskap



### Universalgrip

Produktnummer

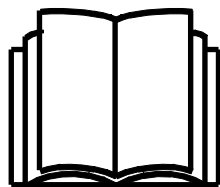
For lastere i 200-serien (produsert før 2016)

A33065

For lastere i 200-serien (fra 2016) og 300- til

A110

500-serien:



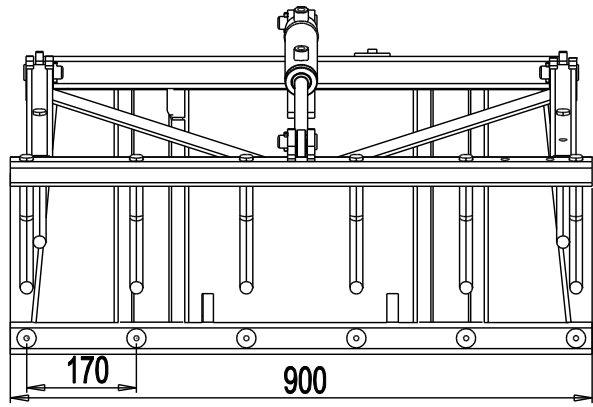
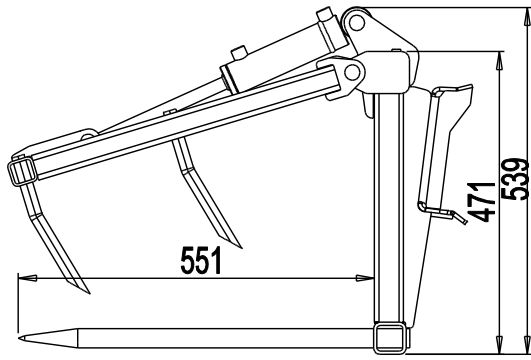
Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker utstyret, og følg alle instruksjonene.

Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Produsent:

**AVANT<sup>®</sup>**  
AVANT TECNO OY  
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I  
33470YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 551



# INNHold

<b>1. FORORD</b> .....	<b>4</b>
<b>2. TILTENKT BRUK</b> .....	<b>5</b>
<b>3. SIKKERHETSREGLER VED BRUK AV REDSKAPET</b> .....	<b>6</b>
<b>4. TEKNISKE SPESIFIKASJONER</b> .....	<b>9</b>
4.1    Varselmerker og hovedkomponenter på redskapet .....	9
<b>5. TILKOBLING AV REDSKAPET</b> .....	<b>11</b>
5.1.1    Tilkobling og frakobling av hydraulikkslanger .....	12
<b>6. INSTRUKSJONER FOR BRUK</b> .....	<b>14</b>
6.1    Kontroll før bruk.....	15
6.2    Betjening av redskapet.....	15
6.3    Materialhåndtering .....	16
6.3.1    Lastfordeling.....	16
6.4    Arbeid i hellende terreng.....	17
<b>7. VEDLIKEHOLD OG SERVICE</b> .....	<b>18</b>
7.1    Kontroll av hydraulikkomponenter .....	18
7.2    Rengjøring av redskapet .....	19
<b>8. GARANTIBETINGELSER</b> .....	<b>19</b>


## I. Forord

Avant Tecno Oy ønsker å takke deg for at du har kjøpt dette AVANT-redskapet. Det er konstruert og produsert med basis i årelang erfaring med produktutvikling. Ved å gjøre deg kjent med denne bruksanvisningen øker du din sikkerhet og sikrer pålitelig drift og lang levetid for utstyret. Les instruksjonene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utfører vedlikehold.

Hensikten med denne bruksanvisningen er å hjelpe deg til å:

- bruke redskapet på en trygg og effektiv måte
- overvåke og hindre farlige situasjoner
- holde redskapet i stand og sikre lang levetid

Følgende varselsymboler benyttes i denne bruksanvisningen for å utheve faktorer som må tas hensyn til for å redusere faren for personskader eller skader på eiendom:

	<p><b>ADVARSEL:</b></p> <p>Dette varselsymbolet refererer til viktig sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen. Det varsler om umiddelbar fare som kan forårsake alvorlig personskade eller skade på eiendom.</p> <p>Les varselteksten ved siden av varselsymbolet nøye, og pass på at andre førere også er kjent med advarslene, siden det angår personlig sikkerhet.</p>
---	---

### VIKTIG

Dette symbolet gjør oppmerksom på informasjon om korrekt betjening og vedlikehold av utstyret.

Hvis ikke informasjonen ved dette symbolet respekteres, kan det føre til at utstyret blir ødelagt eller forårsaker skade på annen eiendom.

Med disse instruksjonene kan også en uerfaren bruker benytte redskapet og minilaster trygt. Bruksanvisningen inkluderer også viktige instruksjoner for erfarne AVANT-brukere. Pass på at alle personer som benytter minilasteren har fått opplæring og har gjort seg kjent med bruksanvisningen og alle sikkerhetsregler for minilaster og redskap før utstyret tas i bruk. Bruk av redskapet til andre ting enn det er tiltenkt eller på en annen måte enn beskrevet i denne bruksanvisningen. Ha denne bruksanvisningen for hånden i hele redskapets levetid. Hvis du selger eller overdrar redskapet, må du passe på at denne bruksanvisningen også leveres til den nye eieren. Hvis bruksanvisningen blir borte eller blir ødelagt, kan du bestille en ny hos din forhandler eller produsenten. Oversatt bruksanvisning.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids-, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. Spesielt reglene om bruk på offentlig vei må følges. Vi reserverer retten til å endre innholdet i denne bruksanvisningen uten forvarsel.

## 2. Tiltent bruk

AVANT Universalgrip er et redskap som passer for bruk på AVANT minilastere som vist i Tabell 1. Beregnet på å flytte eller fordele løse materialer som ikke kan håndteres med en vanlig skuffe eller pallegaffel. Den hydraulikkdrevne griperen gir godt grep for lasting og materialhåndtering. Griperens totale bredde holdes til et minimum, noe som gjør kombinasjonen av lasteren og griperen til et smidig og kraftig utstyr også for fordeling av silo, strå eller andre lignende materialer.

Den allsidige griperen er ideell for håndtering av lettvektige materialer rundt hager, staller eller grøntområder. Den kan også brukes på gårder med mindre lastermodeller. Vi anbefaler silograbber for tunge materialer eller hard bruk.

Redskapet er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Føreren kan utføre regelmessig vedlikehold. Ikke alle reparasjoner kan utføres av føreren, noen krevende reparasjoner og vedlikeholdsarbeider må overlates til servicepersonell. Alt vedlike holdsarbeid må utføres med riktig sikkerhetsutstyr. Alle reservedeler må helt like spesifikasjoner som originaldelene, noe som kan sikres ved bruk av kun originale reservedeler. En egen katalog med reservedeler kan være tilgjengelig, ta kontakt med din nærmeste Avant-forhandler.

Gjør deg kjent med instruksjonene i bruksanvisningen når det gjelder service og vedlikehold. Vennligst kontakt din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om bruk eller vedlikehold av redskapet, eller hvis du har behov for reservedeler eller vedlikeholdsservice.

**Tabell 1 - Universalgrip - Kompatibilitet med Avant minilastere**

Avant	216 218 220	313S 320S 320S+	419 420	520 R20 525LPG R28 528	630 R35 635 640	745 750 760i
A33065	•	-	-	-	-	-
A110	-	•	•	(•)	-	-

### 3. Sikkerhetsregler ved bruk av redskapet

Husk på at sikkerheten er et resultat av mange faktorer. Kombinasjonen laster-redskap er svært kraftig, og feil eller uforsiktig bruk eller vedlikehold kan forårsake alvorlig personskader eller skade på eiendom. På grunn av det må alle førere gjøre seg kjent med riktig bruk og bruksanvisningen både for minilasteren og redskapet før arbeidet startes. Ikke bruk redskapene hvis du ikke har gjort deg fullstendig kjent med betjeningen og farene i forbindelse med det.



Feil bruk, uforsiktig bruk eller bruk av utstyr som er i dårlig stand kan føre til alvorlig personskade. Gjør deg kjent med betjeningen av maskinen, korrekt tilkoblingsprosedyre og korrekt betjening av redskapet på en trygg plass. Lær deg spesielt hvordan du stopper utstyret på en trygg måte. Les alle sikkerhetsregler nøye.

#### *Les alle sikkerhetsregler nøye før du arbeider med redskapet*



- Når et redskap monteres på minilasteren, **må du påse at låseboltene på lasterens HK-feste er i senket stilling og at de har låst redskapet til lasteren.** Du må aldri løfte eller bevege et redskap som ikke er i lås.
- Universalgrip skal brukes av en bruker om gangen. Ikke la noen oppholde seg innen redskapets farlige område når redskapet er i bruk.
- Kjør alltid med redskapet så lavt som mulig for å holde tyngdepunktet lavt, og kjør med den teleskopiske armen sammentrukket.
- Pass deg for de skarpe tindene og griperen, som kan senke seg selv om lasteren ikke kjører. Senk redskapet ned på bakken og senk griperen helt før du forlater førersetet, for å unngå at lasteren og griperen beveger seg ved et uhell. Følg trygg stopprosedyre.
- Betjen spakene på maskinen med sakte og rolige bevegelser. Vær forsiktig når du løfter en last høyt eller løfter en last ned fra stor høyde. Ved arbeid med tunge laster må du unngå brå endringer i hastighet og retning, for å holde maskinen stødig. Kjør sakte og forsiktig, spesielt i hellende terreng og på glatte flater.
- Kjøring med tung last kan henge tyngdepunktet for minilasteren og føre til at maskinen velter. Transporter alltid lasten så lavt og nære maskinen som mulig, med teleskoparmen helt inne, for å holde tyngdepunktet lavt og ha best mulig stabilitet.
- Stabiliteten for maskinen kan endres når du forlater førersetet, og føre til at maskinen velter. Husk alltid at lasteren kan sige ned uventet, på grunn av ustabilitet, mekaniske feil eller hvis en annen person betjener maskinen, og det kan føre til klemfare. Redskapet eller minilasteren skal ikke forlates for å holde en last løftet i lengre tid. Senk ned redskapet før du forlater førersetet.
- Hold maskinens rammeledd rett ved arbeid med tunge laster. Når du svinger rammeleddet kan maskinen tippe forover.
- Legg merke til maksimal tillatt last som er oppgitt i minilasterens bruksanvisning. Vær spesielt forsiktig når lastindikatoren kobler inn.
- Påse at arbeidsområdet har nødvendig bærestyrke for totalvekten. Følg også korrekt angitt dekktrykk.



- Vær oppmerksom på omgivelsene og personer og maskiner som befinner seg i nærheten. Under arbeid må du være oppmerksom på variasjoner i terrenget og andre farer, slik som kvister og trær som rekker inn mot føreriset, løse steiner og glatte overflater.
- Pass på at det er tilstrekkelig klaring i høyden. Hvis du treffer en hindring over maskinen kan det føre til at maskinen velter. Hold trygg avstand fra elektriske ledninger, lamper og andre elektriske opplegg; hvis du treffer strømførende komponenter kan det gi elektrisk støt.
- Pass på at ventilasjonen er tilstrekkelig ved arbeid innendørs. Ikke kjør minilasteren i lukkede rom, uavhengig av motor- og drivstofftype. Eksosgassen kan bli så konsentrert at det blir farlig.
- Bruk aldri redskapet til å løfte eller transportere personer, eller som en arbeidsplattform, ikke en gang kortvarig.
- Pass på at du kun benytter redskaper som er i god stand. Kontroller redskapet nøye ved regelmessige intervaller. Ikke foreta endringer på redskapet på en slik måte at det kan påvirke sikkerheten. Det er forbudt å bore hull i redskapet, og sveising eller feste av kroker eller andre gjenstander på redskapet er strengt forbudt.
- Bruk redskaper kun til det de er konstruert for. Annen bruk kan føre til unødvendig risiko, og utstyret kan bli skadet.
- Påse at minilasteren er utstyrt med nødvendig sikkerhetsutstyr, og at det er i god stand. Sikkerhetsbelte må benyttes. Hvis det er spesielle farer knyttet til et arbeidsområde, må passende sikkerhetsutstyr benyttes.
- Les også sikkerhetsreglene og korrekt bruk av maskinen i bruksanvisningen for minilasteren.



Stå aldri i området mellom lasteren og redskapet - klemfare. Lasterarmen eller redskapet kan bevege seg uventet selv om maskinen er stoppet. Hold trygg avstand fra farlige områder og fra bevegelige komponenter.



Ikke gå under en løftet last eller lastearmen. Husk på at lastearmen kan senkes eller tiltes selv når motoren er stoppet (klemfare). Minilasteren skal ikke holde en last løftet i lengre tid. Senk alltid ned redskapet til en trygg stilling før du forlater føreriset.

**Husk på å benytte verneutstyr:**

- Støynivået ved førersetet kan overstige 85 dB(A). Bruk hørselvern når du arbeider med minilasteren.



- Bruk vernehansker.



- Bruk vernestøvler når du arbeider med minilasteren.



- Bruk også vernebriller ved arbeid med hydraulikkslanger og -komponenter.

**Trygg stopping av utstyret før noen går nær redskapet:**

Stopp alltid redskapet i henhold til trygg stopprosedyre før du forlater førersetet. Trygg stopprosedyre hindrer alle uventede bevegelser i redskapet. Husk på at lasteren kan bevege seg nedover selv om motoren på lasteren er stoppet. Trygg stopprosedyre:

- Senk ned lasteren og sett redskapet ned på bakken
- Stopp motoren på minilasteren og sett på parkeringbremsen.
- Slipp ut gjenværende trykk i hydraulikksystemet, betjen alle hydraulikkspaker helt til endeposisjonene flere ganger.
- Ta ut startnøkkelen for å hindre at maskinen kan startes.
- Pass på at griperen er helt senket før du lar redskapet være uten tilsyn.



## 4. Tekniske spesifikasjoner

Tabell 2 - Universalgrip - Tekniske spesifikasjoner

Produktnummer	A33065	A110
Total bredde:	900 mm	
Maksimum tillatt belastning:	400 kg	
Vekt:	65 kg	
Drift av griperen:	Hydraulisk sylinder	
Maksimal hydraulikkytelse inn:	maks. 20,0 MPa (200 bar)	
Passende Avant minilastere:	Se tabell 1	

### 4.1 Varselmerker og hovedkomponenter på redskapet

Under er skilt og merker listet opp som må være synlig på redskapet. Erstatt varselmerker hvis de er utydelige eller har blitt helt borte. Nye merker kan skaffes hos din forhandler eller via kontaktinformasjonen på omslaget.



Varselmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon og de hjelper deg med å oppdage og huske farer som er forbundet med redskapet. Erstatt skadde eller manglende varselmerker med nye.



A46771



A46772



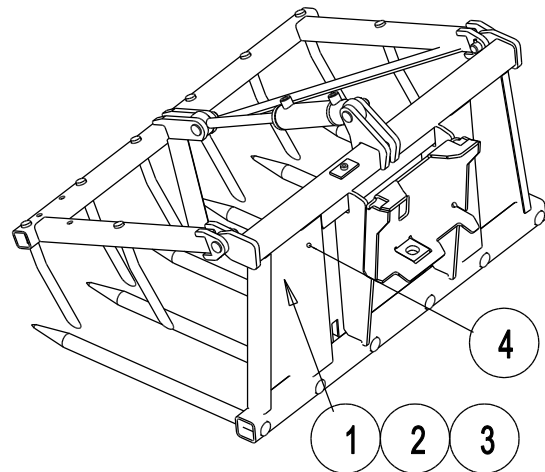
A46803

Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.
Max	kg l/min, MPa ( bar)
2014	Made in EU www.avanttecno.com

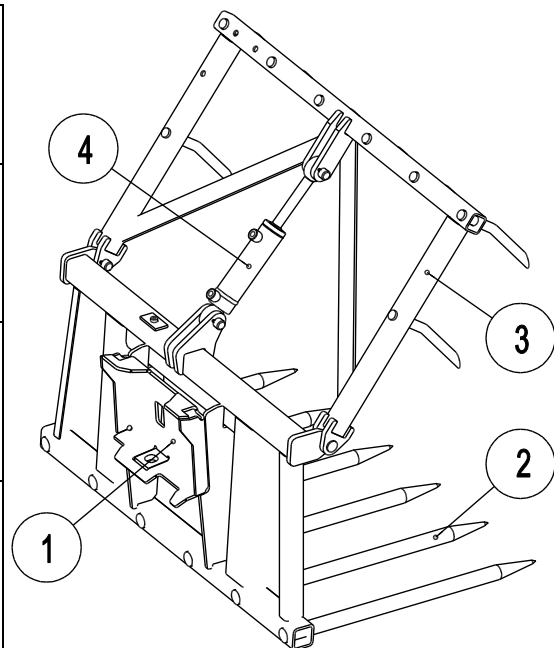
Redskapet ID-plate

**Tabell 3 – Varselmerker og plassering**

	Merke	Varselbetydning
1	A46771	Les bruksanvisningen før bruk..
2	A46772	Klemfare - Ikke gå under et løftet redskap; hold avstand fra redskaper som er løftet opp.
3	A46803	Klem- og kuttfare, hold avstand til bevegelige deler og ikke forlat redskapet mens det er i bruk. Redskapet skal kun betjenes fra førerretet.
4		Redskapets ID-plate


**Tabell 4 – Hovedkomponenter på Universalgrip**

1	Ramme med hurtigkoblinger
2	Lavere tander, 6 stk.
3	Griper med tander
4	Gripersylinder



## 5. Tilkobling av redskapet

Universalgrip er klar til bruk som levert. Koble redskapet og de hydrauliske slangene til lasteren slik det beskrives i dette kapitlet. Følg også anvisningene i lasterens bruksanvisning.

Montering av redskap på minilasteren er raskt og enkelt, men det må gjøres nøyaktig. Redskapet festes til lasteren ved hjelp av en HK-plate på lasteren og et HK-feste på redskapet.

Hvis redskapet ikke er festet til minilasteren, kan det løsne fra lasteren og forårsake farlige situasjoner. Maskinen må ikke kjøres og lastearmen må ikke løftes hvis ikke redskapet er låst fast. Følg alltid prosedyren for tilkobling som er beskrevet under, for å hindre farlige situasjoner. Husk også på sikkerhetsreglene som er beskrevet i denne håndboken. Redskapet monteres på lasteren på følgende måte:



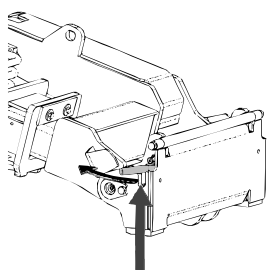
Pass på at redskapet som ikke er låst fast, ikke vil velte. Gå aldri inn i området mellom redskap og minilaster. Monter redskapet kun på flat mark.

Ikke bevege eller løft et redskap som ikke er skikkelig sikret.

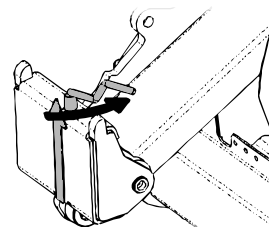
### 200-700-seriens lastere:

### 200-seriens lastere (serie 1):

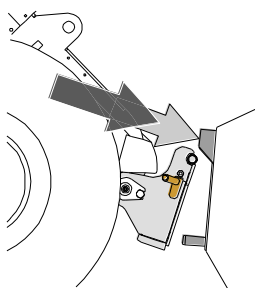
#### Trinn 1:



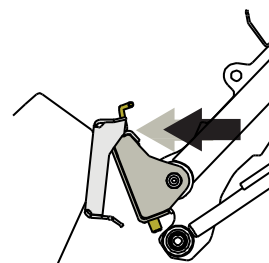
- Løft låseboltene for HK-platen opp og dreii dem bakover inn i sporet, så de står festet i øvre stilling.
- Hvis din minilaster er utstyrt med hydraulisk låsesystem for HK-festet, se ekstra instruksjon om bruk av låsesystemet i tilhørende bruksanvisning.
- Pass på at hydraulikkslagene og elektriske ledninger (hvis det finnes) ikke er i veien ved montering.



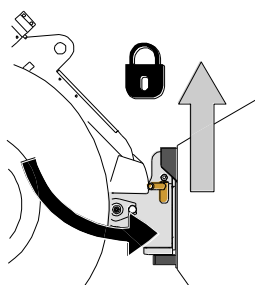
#### Trinn 2:



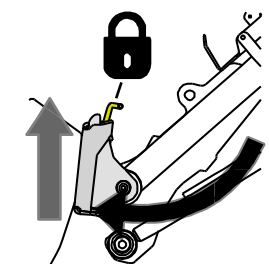
- Tilt HK-platen hydraulisk forover.
- Kjør maskinen inn mot redskapet. Hvis minilasteren er utstyrt med teleskopbom kan du benytte den.
- Juster høyden på de øvre boltene på HK-platen slik at de går under brakettene på redskapet.



#### Trinn 3:

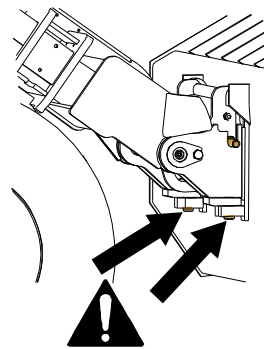


- Løft lasteren litt – trekk lasterspaken bakover for å løfte redskapet opp fra bakken.
- Ta hydraulikkspaken mot venstre for å tilte HK-platen bakover så den legger seg an nede mot HK-festet på redskapet.
- Lås låseboltene manuelt eller lås den hydrauliske låsingen.
- **Kontroller alltid at boltene er i lås.**

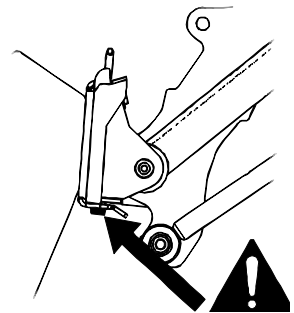




Et redskap som ikke er skikkelig låst til minilasteren kan falle på lasteren, på føreren eller under maskinen under arbeid, og føre til at du mister kontroll over maskinen. Ikke beveg eller løft et redskap som ikke er skikkelig sikret.



200-700-seriens lastere



200-seriens lastere (serie 1)



Unødvendig tilting eller løfting av redskapet øker veltefaren. Ikke stol på automatisk låsing av låsebolter når redskapet løftes mer enn en meter over bakken. Hvis låseboltene ikke går tilbake til normal stilling når HK-platen tiltes, skal ikke redskapet løftes høyere opp. Senk redskapet ned på bakken og sikre låsingen manuelt.

### 5.1.1 Tilkobling og frakobling av hydraulikkslanger

For minilasterne i 200-serien 2 og 40-700-serien er hydraulikkslangene tilkoblet med multikoblingssystemet. Hvis du har en minilaster i Avant 300-700-serien med de vanlige hurtigkoblingene og du vil skifte til multikoblingssystemet, må du kontakte nærmeste Avant-forhandler eller serviceverksted for anvisninger og monterings tjenester.



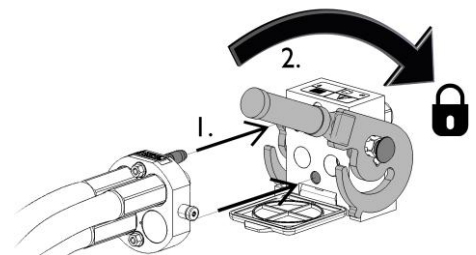
Ikke koble til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkomponenter mens systemet står under trykk eller mens hydraulikkspaken for uttaket er låst i stilling på. Til- eller frakobling av hydraulikkoblinger mens systemet står under trykk, kan føre til uventede bevegelser i redskapet eller at olje spruter ut under høyt trykk, noe som kan forårsake alvorlige personskader eller forbrenning. Følg prosedyrene for sikker stans, før du kobler fra hydraulikken.

#### VIKTIG

Hold alle koblinger så rene som mulig: Bruk vernehetter på både redskapet og lasteren. Smuss, is osv. kan gjøre bruk av koblingene langt vanskeligere. Aldri la slangene ligge henge på bakken. Fest koblingene på holderen på redskapet.

#### Tilkobling av multi-koblingene:

1. Rett inn tappene på redskapets kobling med tilsvarende hull på minilasterens koblingsdel. Multi-koblingen går ikke sammen hvis koblingen på redskapet står opp ned.
2. Koble til og lås multikoblingen ved å dreie hendelen mot lasteren.

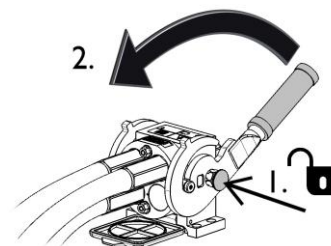


Hendelen skal gå lett hele vandrigen til låsestillingen. Hvis hendelen ikke går lett, kontroller innretningen av koblingen og rengjør koblingene. Stopp minilasteren og slipp ut trykket i hydraulikksystemet.

### **Tilkobling av Multi connector systemet:**

Før frakobling, sett redskapet ned på fast, flatt underlag.

1. Steng hydraulikkuttakene på maskinen.
2. Mens du trykker på frigjøringsknotten, dreier hendelen for å koble fri koblingen.
3. Etter at det er koblet fra, skal Multi connectoren festes på holderen på redskapet.



### **Konvensjonelle hurtigkoblinger**

(alternative koblinger for enkelte minilastermodeller):

Før tilkobling eller frakobling av standard hurtigkobling, må trykket i systemet slippes ut, som beskrevet under. Det vil ikke være mulig å koble til standard hurtigkoblinger hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet.



For å koble til og fra standard hurtigkoblinger må du bevege ringen på enden av hunn-koblingen. Slangene skal monteres slik at koblingen med farget hette monteres i koblingen som har samme farge på maskinen. Legg merke til at vernehettene på maskin og redskap kan festes sammen med hverandre under drift for å redusere oppsamlingen av støv. Ved frakobling av standard hurtigkobling kan det dryppe litt olje fra koblingene. Bruk hansker og ha en fille tilgjengelig, for å holde utstyret rent.

### **Frakobling av hydraulikkslanger:**

Før frakobling av koblingene, senk redskapet ned for sikker plassering på fast og flat mark. Sett hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling.

#### **VIKTIG**

Ved demontering av redskapet må alltid hydraulikkoblingene kobles fra før HK-festet kobles fra, for å hindre skader på slanger og unngå oljelekkasjer. Monter vernehettene på koblingene for å hindre at det kommer forurensninger inn i hydraulikksystemet.

### **Utslipp av gjenværende hydraulikktrykk:**

Hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan bli vanskelig å koble dem sammen igjen. Hvis koblingene ikke vil gå sammen må trykket slippes ut ved å betjene hydraulikkspaken for uttaket på minilasteren mens motoren står. For å forsikre at det ikke er noe trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet må du stanse motoren på minilasteren og betjene spakene for hydraulikkuttak noen ganger fram og tilbake, før koblingene kobles fra.

## 6. Instruksjoner for bruk

Kontroller redskapet og området rundt en gan til før du starter arbeidet, og at alle hindringer er fjernet fra arbeidsområdet. En rask kontroll av redskapet og arbeidsområdet før bruk er for å øke sikkerheten og få mest mulig ut av redskapet.



De skarpe tindene på redskapet og griperen kan forårsake alvorlige skader. Pass på at ingen andre personer befinner seg i driftsområdet, og hold god avstand til personer eller dyr. Senk griperen før kjøring med lasteren. Stopp lasteren i henhold til den sikre stopprosedyren før du går i nærheten av redskapet.



Pass på så ikke maskinen velter. Ikke kjør ut teleskopbommen når lasten nærmer seg maskinens tillatte last eller når lasterarmen ligger i horisontal stilling. Hvis lastindikatoren for maskinen gir et akustisk varsel (hvis montert), senk ned lasten forsiktig og kjør inn teleskopbommen. Unngå brå endringer i hastighet eller retning når en last er løftet. Benytt ekstra motvekter etter behov.



Bruk aldri lasteren eller redskaper til å løfte personer, eller som en arbeidsplattform, ikke en gang kortvarig. Ikke klatre på redskapet.



## 6.1 Kontroll før bruk

- Påse at tilskuere er i trygg avstand når du betjener redskapet. Ikke la noen komme inn i det farlige området ved lasterbommen eller stå rett foran minilasteren. Pass også på at det er trygt å rygge med minilasteren. Ikke regn med at tilskuerer står der du så dem sist, spesielt barn er ofte tiltrukket av utstyr som beveger seg.
- Kontroller den generelle tilstanden på redskapet og minilasteren, og se etter mulige hydraulikklekkasjer. Redskapet må ikke tas i bruk hvis det er feil i hydraulikksystemet på minilasteren eller på redskapet. Se kapittel 7 for vedlikeholdsinstruksjoner.
- Betjen redskapet og betjeningsorganene på minilasteren kun mens du sitter i fører-setet. Pass på at minilasteren og redskapet brukes på en trygg måte i henhold til instruksjonene. Ikke la barn betjene utstyret.
- Du må aldri bruke maskinen eller redskapene når du er påvirket av alkohol, stoff, medisiner som kan redusere dømmekraften, eller av andre medisinske årsaker ikke er i stand til å betjene utstyret.
- Husk på riktig arbeidsmetode og unngå å forlate fører-setet hvis det ikke er nødvendig.

## 6.2 Betjening av redskapet

- Bruk lasterkontrollene og bommen på en forsiktig og jevn måte. Unngå brå bevegelser for å opprettholde stabiliteten.
- Alltid vær oppmerksom på lasterens maksimale lastekapasitet.
- Lær hvordan du bruker svingbare lastere på små flater. Håndtering av svingbare lastere er forskjellig fra håndtering av andre typer lastere eller vanlige gaffeltrucker. Det kan være behov for spesialopplæring og øvelse.



Påse at det ikke finnes andre personer i nærheten av driftsområdet. Ikke la andre personer komme nærmere enn fem meter unna grabben, bommens fareområde eller rett foran eller bak lasteren. Kjør forsiktig og rolig når det er personer eller dyr i nærheten. Pass også på at det er trygt å rygge med lasteren.

### ***Hvis maskinen ikke er utstyrt med parallelføring:***



Ved løfting av en last til et høyt nivå må HK-platen tiltes fram samtidig for å hindre at lasten faller over og ned på maskinen eller føreren. Hvis maskinen utrustes med parallelføring, gjør det gjentatt løftearbeid enklere.



Ved løfting av en last som er for tung fra stor høyde kan minilasteren tippe forover når maskinen rygges. Ikke rygg og trekk med maskinen før du er sikker på at maskinen kan håndtere lasten som kan løftes.

## 6.3 Materialhåndtering

Benytt maksimal tillatt last i lasttabellen i bruksanvisningen for maskinen, som retningslinje. Husk at den aktuelle lastekapasiteten varierer i henhold til arbeidsforholdene, og spesielt ujevnheter på bakken på arbeidsområdet har stor effekt. Vær spesielt forsiktig når lastindikatoren kobler inn. Pass også på at grunnen er fast og følg anbefalt dekktrykk.



Husk på at tung last eller stor avstand mellom tyngdepunkt på lasten og maskinen vil påvirke balansen og maskinens oppførsel. Bruk av ekstra motvekter anbefales spesielt ved arbeid med små minilastermodeller. For minilastere i 200-serien anbefales det hjulvekter. Men tung last må teleskopbommen holdes inntrekk ved kjøring med maskinen.

### 6.3.1 Lastfordeling

Lasten må være jevnt fordelt på tindene. Den indikerte maksbelastningen gjelder for håndtering av løse materialer når **alle** de lavere tindene har omtrent jevn belastning. Enkelttinder kan fort bli overbelastet ved håndtering av objekter.



Unngå å laste grabben ujevnt, da dette kan føre til skade på redskapet og at lasten faller ut. Redskapet er beregnet for håndtering av løse bulkvarer.

Ikke heng slynger eller tau fra tindene. Redskapet er ikke beregnet for løfting.



#### VIKTIG

Unngå å håndtere materialer med tuppen av grabben. Grabben er beregnet for jevn belastning. Når du kun bruker tuppene, kan det føre til overbelastning og skade på én enkelttind eller skade på grabbens ramme.



## **6.4 Arbeid i hellende terreng**

Det er nødvendig å utvise ekstra forsiktighet ved arbeid med redskapet i ujevnt terreng og hellinger. Kjør sakte spesielt på hellende, ujevnt og glatte flater, og unngå brå skifting av hastighet og retning. Betjen spakene på maskinen med forsiktige og rolige bevegelser. Se opp for grøfter, hull i bakken og andre hindringer, da maskinen kan velte hvis den treffer en hindring.

Maksimal tillatt last kan ikke benyttes i hellende terreng. I terreng med sideveis hellinger må ikke lasten løftes høyt. Rammeledet må holdes rett ved løfting av tung last; svinging under løfting vil påvirke stabiliteten for maskinen og kan føre til at maskinen velter.

## 7. Vedlikehold og service

Redskapet er konstruert for å være så vedlikeholdsfritt som mulig. Kontinuerlig vedlikehold inkluderer regelmessig rengjøring og smøring og kontroll av redskapetets tilstand. På grunn av klemfaren som forårsakes av at maskindeler senkes ned, må alt vedlikehold utføres når de bevegelige delene er senket helt ned og redskapet ligger flatt på bakken.



Pass på at redskapet står stødig ved alt vedlikeholdsarbeid. Ikke gå under et løftet redskap. Lasterarmen kan synke ned uventet under vedlikeholdsarbeid og føre til alvorlige personskader selv når motoren ikke går. Alt vedlikehold og service må utføres når redskapet er senket ned i en trygg stilling.



Griperen kan senke seg av seg selv som følge av en feil eller bruks- eller servicefeil, og forårsake alvorlige personskader. Alt vedlikehold må utføres når griperen er senket helt ned til bakken.



### 7.1 Kontroll av hydraulikkkomponenter

Kontroller tilstanden for hydraulikkslangene og komponenten når motoren er stoppet og trykket er avlastet. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en lekkasje i hydraulikksystemet på redskapet eller minilasteren. Hydraulikkolje som spruter ut under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige personskader. Oppsøk medisinsk hjelp hvis det trenger hydraulikkolje gjennom huden. Vask kroppsdeler som har vært i kontakt med hydraulikkolje med såpe og vann. Hydraulikkolje er også skadelig for miljøet, så det er viktig å hindre lekkasje til omgivelsene. Reparer alle lekkasjer med en gang de oppdages; en liten lekkasje kan raskt utvikle seg til en stor. Bruk kun hydraulikkolje i redskapet som er godkjent for bruk på Avant minilastere.



Ikke arbeid med hydraulikkkomponenter når det står trykk i hydraulikksystemet, da en kobling kan gå i stykker eller løsne og olje kan sprute ut og forårsake alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet.



Kontroller slangene visuelt og se etter sprekker og slitasje. Hvis det er tegn til lekkasje kan du holde en platebit i området der det er mistanke om lekkasje for å undersøke om det spruter ut. Ikke bruk hendene for å lete etter lekkasjer. Følg med på slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på en slange er slitt bort. Kontroller slangeopplegget, juster slangeklammer for å hindre slitasje på slangene. Slangene har begrenset levetid. Avhengig av driftsforholdene må alle slanger kontrolleres nøye senest etter 3 til 5 års bruk, og de må erstattes med nye ved behov.

Hvis det oppdages feil betyr det at hydraulikkslanger eller komponenter må skiftes og at redskapet ikke må benyttes før feilen er utbedret. Reservedeler kan du få fra din nærmeste AVANT-forhandler eller godkjent serviceverksted. Overlat reparasjonsarbeid til profesjonelle mekanikere hvis du ikke har tiltrekkelig kunnskap eller erfaring med hydraulikkanlegg og hvordan arbeidet gjøres på en trygg måte.

## 7.2 Rengjøring av redskapet

Rengjør redskapet regelmessig for å hindre fastgroing av skitt slik at det blir vanskeligere å fjerne. Høytrykksvasker og mild såpe kan benyttes ved rengjøring. Ikke bruk sterk renssevæske, og ikke spyl direkte på hydraulikkkomponenter eller på klistremærker på redskapet.

Ikke oppbevar redskaper direkte på bakken; sett det f.eks. på treklosser eller en pall. For lengre lagringsperioder bør lakkskader repareres, smør alle smørrepunkter med fett og smør olje på synlige deler på hydraulikksylinderen for å hindre rustskader.

## 8. Garantibetingelser

---

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) for utstyret de produserer fra innkjøpsdato.

### Garantien dekker reparasjonskostnader på følgende måte:

- Arbeidsutgiftene dekkes, hvis arbeidet ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter defekte komponenter og forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

### Garantien dekker ikke:

- Normalt vedlikehold og deler og forbruksmateriell som er nødvendig for vedlikeholdet.
- Skader forårsaket av unormale driftsforhold eller unormal bruk, uaktsomhet, strukturelle endringer som er gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy og bruk av uoriginale reservedeler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvenser av en feil, slik som avbrudd i arbeidet eller andre mulige følgeskader.
- Reise- og/eller fraktkostnader i forbindelse med reparasjonen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 EG-försäkran om överensstämmelse  
 EU samsvarserklæring  
 EF-overensstemmelseserklæring  
 EC Declaration of Conformity  
 EG-Konformitätserklärung  
 Déclaration de conformité CE



Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer / Hersteller AVANT TECNO OY  
 Fabricant:

Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse: Ylötie 1  
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveystaakumat (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences en matière de sécurité et de santé de la directive relative aux machines (directive 2006/42/CE, avec ses modifications) Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models / Modellen:

Avant	
Hydraulitoiminen yleispihti; Avant-kuormaaajan työlaite	
Hydraulisk grep; arbetsredskap för Avant lastare	
Hydraulisk silogrip; redskap for Avant minilastere	
Hydraulisk overfaldsgreb, redskab til Avant Minilæssere	A33065
Hydraulic grapple; attachment for Avant loaders	A110
Hydraulische Allroundgreifer ; Anbaugerät für Avant Radlader	
Fourche crocodile à commande hydraulique destinée à être utilisée avec les chargeuses Avant	



1.10.2015 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,  
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /  
 Managing Director / Geschäftsführer / Directeur général





**AVANT<sup>®</sup>**